

青少年可以得到保護令嗎？

可以，任何年齡的青少年都可以申請保護令。
第一天能幫助你得到保護令，並告訴你保護自己的方法。

什麼是保護令？

保護令（縮寫為OP）是由法官簽發的一份文件，它說明某個曾傷害過或威脅他人的人不允許做的某些事情。

一項保護令可以包括下面的一個或全部內容：

- 你的施虐者必須停止對你的人身的或精神的傷害
- 你的施虐者必須停止對你的騷擾和追蹤（包括電子郵件，文字信息，臉書頁面，我的空間頁面，等）
- 你的施虐者不得靠近你，你的家或者你的學校
- 你的施虐人必須被排除在你們共同的家以外，只許在有警察在場的指定時間回來取走其私人物品。
- 如果保護令是由刑事法院頒發，它還可以包括：
- 你的施虐者必須參加一項施虐者干預計劃
- 你的施虐者必須支付由傷害帶來的醫療費用。

如果你和施虐者育有子女，保護令還可以包括：

- 你的施虐者不得靠近你們的子女，除非法庭安排的探視。
- 你的施虐者必須支付臨時子女撫養費。

我從哪里能夠得到保護令？

法庭發布保護令。犯罪受害人可以從刑事法庭取得保護令。青少年也可以從家庭法庭取得保護令。法律允許你從民庭和刑庭同時取得保護令，不需付費。

刑事法庭：

刑事法庭的程序從你到警察局投訴或警察回應緊急電話時開始。警察局的**防止家庭暴力辦公室**隨時準備幫助你，你可以要求和那兒的警員講話。警察會詢問你有關事件發生的問題。在警察記錄你的投訴並填寫報告以後，警察可能將你的施虐者逮捕。如果逮捕發生，你的投訴將被移送地區檢查官辦公室，他們將決定以何種罪名，如果適合的話，起訴對你施虐的人。你可能被要求簽署一項陳述，說你和施虐者之間發生了什麼（即佐證誓言）。也可能你不必在法庭作證反對施虐者。一旦警察逮捕了施虐者，他/她將在法庭上被落案控告（提審）。與此同時，你應得到保護令。這項保護令將持續到下次開庭，屆時，你將取得另外一項保護令。

如果你的施虐者認罪，或者在審訊中被判有罪，你將取得一項最終保護令。最終保護令有效期為2年到8年，其長短取決于案子的實況。法官可判決施虐者加入施虐者干預計劃，緩刑，入獄，情緒管控課堂，酒精或毒品治療計劃，或賠償受害人金錢或財產損失。

家庭法庭：

要取得家庭法庭的保護令，你和你的施虐者必須有下列關係之一：

- 你們有婚姻關係或已離婚
- 你們育有共同的孩子
- 你們彼此現有或曾經過有親密關係
- 你們有血緣關係或婚姻關係

由家庭法庭取得保護令**不必**召喚警察。**你必須向你，或你的施虐者居住的區（Borough），或虐待事件發生的區的家庭法院**提交申請（“請願書”）。你被稱為“**請願者**”，施虐者被稱為“**答辯人**”。在提交請願書的當天，你會面見法官，如果他/她認為有必要，他/她會給你頒發臨時保護令。法官會告訴你何時返回法庭。臨時保護令上會有保護截止日期。

在你第一天到法庭的後，警察或另外一個年滿18周歲的人會盡快將法庭的文件交給（“送達”）施虐者本人，通知其何時到法庭。送法庭文件的人必須在稱為“誓章”的文件上簽字，表明已送交了文件。**你回法庭時，必須攜帶這份法庭文件。**臨時保護令在法院文件被送交答辯人後才生效。

如果你請不起律師，法官會為你指定一位免費律師。施虐者可能也會被指定一位律師。在聽證時，你和施虐者都有機會告訴法官你們之間的發生的事。**法官將決定是否簽發最終保護令。**最終保護令可持續2年到5年，其長短取決于你案件的實況。

一旦取得保護令，我應該做什麼？

你是唯一的可以執行你的保護令的人。如果施虐者**做了**保護令所禁止的事，你可以叫警察。警察將以他/她違反保護令為由，予以逮捕。”

保護令是一個有效和重要的保護你的工具。

但是只靠保護令是不能保證安全的。

請和專業士商討你的安全規劃，決定是否尋求保護令。

經受交友關係虐待的青少年有其它權利嗎？

有！請與第一天討論你的權利：

- 得到秘密法律服務
- 尋求個人或小組諮詢
- 住入秘密庇護所
- 申請移民福利
- 要求以安全為由的轉學
- 不需家長同意的就醫